

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI
MEDZI
NITRIANSKYM SAMOSPRÁVNYM KRAJOM
A
VYSOČINOU

Nitriansky samosprávny kraj, zastúpený Doc. Ing. Milanom Belicom, PhD.,
predsedom Nitrianskeho samosprávneho kraja,
sídlo : Štefánikova tr. 69
949 01 Nitra
Slovenská republika

d'alej len „Nitriansky samosprávny kraj“
na strane jednej

a

Vysočina, zastúpená Milošom Vystrčilom, hejtmanom kraja,
sídlo : Žižkova 57
587 33 Jihlava
Česká republika

d'alej len „Vysočina“
na strane druhej

v presvedčení, že rozvoj vzájomnej spolupráce oboch regiónov prispeje k prehĺbeniu dobrých vzťahov medzi oboma stranami, s ohľadom na už dosiahnuté výsledky a vedení vôľou posilniť svoje vzťahy pri dodržaní platnej legislatívy, dvojstranných zmlúv medzi Slovenskou republikou a Českou republikou, predpisov a rozhodnutí vydanými obidvoma regiónmi, sa dohodli na nasledovnom :

Článok I.
Predmet a účel zmluvy

Účelom tejto zmluvy je rozvíjanie vzájomných kontaktov a spolupráce medzi Nitrianskym samosprávnym krajom a krajom Vysočina najmä v týchto oblastiach :

- školstvo a odborné vzdelávanie
- vedecko-technická spolupráca
- ochrana a správa životného prostredia a prírodného dedičstva
- hospodársky rozvoj a rast
- cestovný ruch, rozvoj vidieka a miest
- využívanie štrukturálnych fondov
- kultúrny, spoločenský a športový život
- spolupráca medzi inštitúciami
- poľnohospodárstvo.

Článok II. Orgány

Za účelom tejto spolupráce sa zriaďujú nasledujúce orgány :

Stála konferencia.

a) Zmluvné strany zriaďujú stálu konferenciu, aby určovala hlavné smery spolupráce a dávala jej politické impulzy. Stála konferencia zasadá pod záštitou predsedu Nitrianskeho samosprávneho kraja a hejtmana kraja Vysočina. Stála konferencia zasadá spravidla raz ročne a zaoberá sa predovšetkým hodnotením uplynulého obdobia spolupráce a formuláciou cieľov spolupráce na nasledujúce obdobie. Členovia stálej konferencie sú menovaní predsedom Nitrianskeho samosprávneho kraja a hejtmanom kraja Vysočina.

Odborné pracovné skupiny.

b) Stála konferencia môže menovať odborné pracovné skupiny poverené uskutočňovaním konkrétnych aktivít spolupráce najmä v oblastiach vymenovaných v článku I.

Článok III. Doba trvania zmluvy

Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom obojstranného podpisu a uzatvára sa na dobu neurčitú.

Každá zo zmluvných strán môže túto zmluvu kedykoľvek vypovedať písomným oznámením. V takomto prípade končí jej platnosť tri mesiace po doručení tohto oznámenia.

Článok IV.
Závěrečné ustanovenie

Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z toho dva sú v českom jazyku a dva v slovenskom jazyku. Každá strana obdrží po jednom vyhotovení v každom jazyku. Obidve jazykové verzie sú rovnocenné.

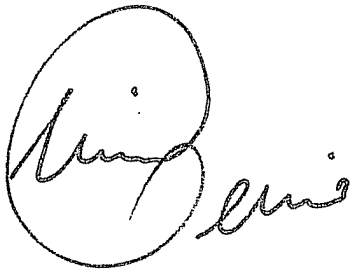
Túto zmluvu je možné meniť len písomnou formou, vzostupne číslovaných dodatkov, podpísaných predstaviteľmi samosprávy Nitrianskeho kraja a kraja Vysočina.

Táto zmluva bola prerokovaná na zasadnutí Zastupiteľstva kraja Vysočina dňa 28.marca 2006 a schválená uznesením č. 0085/02/2006/ZK.


Táto zmluva bola prerokovaná na zasadnutí Zastupiteľstva Nitrianskeho samosprávneho kraja dňa 20.marca 2006 a schválená uznesením č. 84/2006.

V Nitre dňa 19. dubna 2006

V Jihlave dňa 19. dubna 2006



.....
Doc. Ing. Milan Belica, PhD.
Predseda Nitrianskeho samosprávneho kraja



.....
RNDr. Miloš Vystrčil
Hejtman kraja Vysočina